

Syonan Japanese Academy Hamamatsu Campus

Mga Regulasyon sa Pagsasakatuparan ng Programa ng Edukasyong Wika ng Hapon (Panuntunan ng Paaralan)

Itinatag Setyembre 1, 2025

#### Kabanata 1 Pangkalahatang Tadhana

(Layunin ng Paaralan)

Artikulo 1: Ang layunin ng paaralang ito ay magbigay ng mataas na kalidad na edukasyon sa wikang Hapones na isinama ang kultura at magandang asal, upang ang mga estudyanteng nagnanais magpatuloy sa mga bokasyonal na paaralan sa Japan ay makamit ang matatag na trabaho sa hinaharap. Layunin ng paaralan na itaguyod ang malayang pagkatuto upang ang mga estudyante ay aktibong makilahok sa mga espesyalisadong kurso sa kanilang mga hinaharap na paaralan at mapagyaman ang mga mapagkukunang pantao na kayang gumanap ng aktibong papel bilang mga miyembro ng pandaigdigang komunidad.

(Pangalan ng Akademya)

Artikulo 2: Ang paaralang ito ay tatawaging Syonan Japanese Academy Hamamatsu Campus

(Ingles na pangalan: Syonan Japanese Academy Hamamatsu Campus).

(Organisasyon)

Artikulo 3: Ang paaralang ito ay magkakaroon ng 2-taong kurso para sa pagpasok sa mas mataas na edukasyon at isang 1-taong 6-buwang kurso para sa pagpasok sa mas mataas na edukasyon.

(Lokasyon ng Punong Tanggapan)

Artikulo 4: Ang gusali ng paaralan na ito ay matatagpuan sa 6095-1 Irino-cho, Naka-ku, Lungsod ng Hamamatsu, Lalawigan ng Shizuoka.

Ang tanggapan ng paaralan na ito ay matatagpuan sa 6098 Irino-cho, Naka-ku, Lungsod ng Hamamatsu, Lalawigan ng Shizuoka.

#### Kabanata 2 Panahon ng Klase, Bilang ng Araw ng Pagsesimba, at mga Bakasyon

(Panahon ng Pagsasakatuparan)

Artikulo 5: Ang panahon para sa pagsasakatuparan ng mga pagsusuri, atbp., sa kurikulum ng edukasyong wikang Hapones ay mula Abril 1 hanggang Marso 31 ng ikalawang sumunod na taon para sa 2-taong kurso para sa pag-usad sa mas mataas na edukasyon, at mula Oktubre 1 hanggang Marso 31 ng ikalawang sumunod na taon para sa 1 taong 6 na buwang kurso para sa pag-usad sa mas mataas na edukasyon.

(Bilang ng Araw ng Klase at mga Bakasyon)

Artikulo 6 Ang bilang ng mga araw na maaaring magdaos ng klase ang paaralang ito ay ang bilang ng mga araw sa isang taon na hindi kasama ang mga bakasyon.

2. Ang mga bakasyon ay ang mga sumusunod:

(i) Linggo at Sabado

- (ii) Mga araw na itinakda sa Batas sa Pambansang Bakasyon (Batas Blg. 178 ng 1948)
- (iii) Bakasyon sa tag-init (mga unang araw ng Agosto hanggang huling bahagi ng Agosto)
- (iv) Bakasyon sa tag-lagas (huling bahagi ng Setyembre hanggang unang bahagi ng Oktubre)
- (v) Bakasyon sa taglamig (huling bahagi ng Disyembre hanggang unang bahagi ng Enero)
- (vi) Bakasyon sa tagsibol (kalagitnaan ng Marso hanggang unang bahagi ng Abril)

3. Kapag itinuring ng punong-guro na kinakailangan, maaaring pansamantalang baguhin ang mga bakasyong nakalista sa nakaraang talata.

4. Bilang karagdagan sa mga pista opisyal na nakasaad sa Talata 2, maaaring magtakda ang punong-guro ng pansamantalang pista opisyal.

(i) Maaaring iakma ang bilang ng mga linggo para sa bakasyon sa tag-init, tag-lagas, taglamig, at tagsibol upang ang kabuuang bilang ng mga linggo ng klase sa isang taon ay hindi bumaba sa 40, sa kabila ng mga probisyon ng naunang talata.

(ii) Kapag kinikilala ng punong-guro na ito ay kinakailangan sa edukasyonal at hindi maiiwasan.

### Kabanata 3 Kurikulum ng Edukasyong Wika ng Hapon

(Oras ng Pagsisimula at Pagwawakas ng Klase)

Artikulo 7 Ang oras ng pagsisimula at pagwawakas ng mga klase sa paaralang ito ay tulad ng nakasaad sa ibaba:

- (1) Klase sa Umaga: 9:00 AM hanggang 12:30 PM
- (2) Klase sa Hapon: 1:00 PM hanggang 4:30 PM
- (3) Tagal ng Klase: 45 minuto bawat yunit

(Kurikulum ng Edukasyong Wika ng Hapon)

Artikulo 8 Mag-aalok ang paaralang ito ng kurikulum sa edukasyon sa wikang Hapones para sa bawat dibisyon gaya ng nakasaad sa sumusunod na talahanayan. Ang panahon ng pag-aaral, ang target na kasanayan sa wikang Hapones (tumutukoy sa Japanese Language Proficiency na nakasaad sa "Reference Framework for Japanese Language Education" ng Language Subcommittee ng Council for Cultural Affairs, Oktubre 12, 2021), ang kapasidad ng mag-aaral, ang mga asignatura, at ang oras ng klase ay itinatadhana sa ibaba.

Kurikulum ng Edukasyong Wika ng Hapon, Hapon	Tagal ng Pag-aaral	Kasanayan sa Wika	Kapasidad ng Pagpaparehistro	Bilang ng mga Guro	Mga Paksa	Oras ng Klase
Dalawang Taong Kurso sa Pag-usad	2 Years	B2	160	4~6	Total:	1200 hours
					Kanji:	260 hours
					Listening:	80 hours
					Reading:	60 hours
Isang taong anim na buwang kurso ng mas	1 year and 6 months	B2	40	4	Total:	900 hours
					Kanji:	160 hours

mataas na pag-aaral					Listening:	80 hours
					Reading:	60 hours

(Paraaan ng Pagbibigay ng Edukasyon)

Artikulo 9: Upang naaangkop na matugunan ang mga kahilingan ng mga mag-aaral, mga kaugnay na ahensiyang administratibo, at iba pang mga kaugnay na partido, ang paaralan ay magbibigay ng mga kurso na bumubuo sa kurikulum ng edukasyon sa wikang Hapones alinsunod sa mga layunin at mithiin ng mag-aaral.

2. Ang kapasidad ng mga kurso ay isasama sa loob ng bilang ng kapasidad na nakalista sa talahanayan ng naunang artikulo.

(Organisasyon ng Klase)

Artikulo 10 Ang mga klase ay iaayos sa pamamagitan ng paghahati ng mga kalahok na kumukuha ng parehong kurso o programa ng edukasyong Hapones sa parehong oras sa mga grupong may 20 o mas kaunti.

Kabanata 4 Pagdalo, Maagang Pag-alis, Huling Pagdating, Pagliban, at Espesyal na Pagliban

(Dalo, Maagang Pag-alis, Huling Pagdating, Pagkawala, Espesyal na Pagkawala)

Artikulo 11 Kinikilala ang pagdalo kapag ang isang kalahok ay dumalo mula sa simula hanggang sa katapusan ng araw ng klase sa mga araw na itinakda ng paaralan para sa pagdalo (mga klase, kaganapan sa paaralan, atbp.).

2 Kung ang isang kalahok ay umalis sa paaralan bago matapos ang araw ng klase, ituturing itong maagang pag-alis.

3 Kung ang isang kalahok ay dumating pagkatapos ng pagsisimula ng araw ng klase, ituturing itong huling pagdating.

4 Ang pagtambong ng tatlong beses na huling pagdating at maagang pag-alis ay ituturing na isang pagliban.

5 Kung ang isang kalahok ay dumating nang higit sa 15 minuto pagkatapos magsimula ang klase, o umalis nang higit sa 15 minuto bago matapos ang klase, ituturing itong pagliban.

6 Ang mga espesyal na pagliban ay bibilangin bilang araw o oras ng pagdalo lamang kung ito ay kabilang sa alinman sa mga sumusunod na kaso at inaprubahan ng punong-guro.

- (1) Malalaking sakuna
- (2) Mga nakakahawang sakit na nangangailangan ng paghihiwalay, tulad ng trangkaso
- (3) Pagliban para sa paglahok sa pagsusulit sa pagpasok o mga briefing ng paaralan
- (4) Iba pang mga kaso na itinuturing ng punong-guro bilang espesyal na pagliban

Kabanata 5 Pagtatasa ng Pagkatuto at Pagpapatunay ng Pagkakumpleto ng Kurso

(Pagtatasa ng Pagkatuto)

Artikulo 12 Ang pagtatasa ng pagkatuto ay isasagawa batay sa mga pagsusulit na ginaganap tuwing tatlong buwan para sa bawat kurso sa loob ng programa ng edukasyon sa wikang Hapones.

2. Ang mga pagsusulit sa naunang talata ay susuriin nang holistiko batay sa mga nakasulat na pagsusulit, marka ng pana-panahong pagsusulit, talaan ng pagdalo, at katayuan ng pagsusumite ng mga takdang-aralin, at bibigyan ng grado sa limang-puntong iskala mula A hanggang E.

Limang-Puntos na Sukatan at Katumbas na 100-Puntos na Sukatan

A 90–100

B 80–89

C 70–79

D 60–69

E 0–59

3. Sa pagtatasa ng ikalawang talata, ang mga gradong A, B, C, at D ay itinuturing na pumasa, at ang gradong E ay itinuturing na hindi pumasa.

4. Kung bumagsak, ipapataw ang karagdagang aralin, muling pagsusulit, atbp., at ang pag- pasa rito ay magreresulta sa gradong D.

Kabanata 6 Organisasyon ng mga Guro at Kawani

(Organisasyon ng mga Guro at Kawani)

Artikulo 13 Ang mga sumusunod na guro at kawani ay itatatag sa paaralang ito:

1. Punong-guro

2. Anim o higit pang full-time na guro (kabilang ang punong guro)

3. Sampu o higit pang mga guro

4. Dalawa o higit pang mga taong namamahala sa gabay ng mga mag-aaral

5. Tagapamahala ng administrasyon

6. Hindi bababa sa isang kawani sa administrasyon (bukod sa tagapamahala ng administrasyon)

2. Ang mga guro ay part-time.

(Punong-guro)

Artikulo 14 Ang punong-guro ang mangangasiwa sa mga operasyon ng unibersidad at susuperbisa sa mga guro at kawani na kabilang dito.

(Punong Guro)

Artikulo 15 Mula sa mga regular na guro, itatalaga ang isang punong guro na responsable sa pag-oorganisa ng kurikulum at sa paggabay sa iba pang mga guro.

(Pulong ng mga Guro)

Artikulo 16 Itatatag ang pulong ng mga guro upang makapag-ambag sa maayos na pagsasagawa ng mga tungkulin.

2. Ang pulong ng mga guro ay pangungunahan ng punong-guro.

Kabanata 7 Pagpaparehistro, atbp.

(Pagpaparehistro)

Artikulo 17 Ang mga maaaring magparehistro sa paaralang ito ay mga internasyonal na estudyante na naglalayong paunlarin ang kanilang pag-aaral sa Japan, at pinahihintulutan ng punong-guro.

(Pagsisimula ng Pagpaparehistro)

Artikulo 18 Tungkol sa pagsisimula ng pagpaparehistro, ang 2-taong kurso ng pag-usad ay nagsisimula sa Abril, at ang 1 taong 6 na buwang kurso ng pag-usad ay nagsisimula sa Oktubre.

(Proseso ng Pagpapalista)

Artikulo 19 Ang proseso ng pagpapalista sa paaralang ito ay tulad ng sumusunod.

2. Ang mga aplikanteng nais magpalista sa paaralang ito ay dapat punan ang kinakailangang impormasyon sa pormularyo ng aplikasyon at iba pang dokumentong itinakda ng paaralan at isumite ang mga ito bago ang itinakdang huling araw.

3. Ang paaralan ay magsasagawa ng proseso ng pagpili para sa mga nakumpleto ang mga pamamaraan sa nakaraang talata at tukuyin ang mga tinanggap na mag-aaral.

4. Ang mga tinanggap sa paaralan ay dapat kumpletuhin ang mga pamamaraan ng pag-enroll bago ang itinakdang huling araw, kasama ang bayad na nakasaad sa Artikulo 24 at ang mga kinakailangang dokumento (tingnan ang mga patnubay sa aplikasyon).

5. Kung ang isang tinanggap na mag-aaral ay mahuhuli sa pag-enroll dahil sa makatuwirang dahilan, dapat siyang agad na ipaalam ito sa paaralan.

(Paglilipat)

Artikulo 20: Ang taong nais lumipat mula sa paaralang ito ay dapat ipaalam ang intensiyong iyon sa punong-guro, at papayagan ang paglilipat kung makakakuha ng kasunduan mula sa punong-guro at sa pinuno ng institusyong lilipatan ng mag-aaral.

2. Kung sakaling hindi magamit ang paaralan dahil sa sakuna o iba pang dahilan, bibigyan ng suporta ang mga mag-aaral, at hihikayatin ang paglilipat sa isang kaakibat na institusyon.

(Pag-uurong)

Artikulo 21: Ang taong nais mag-withdraw ay dapat ipahayag ang dahilan at kumuha ng pahintulot ng punong-guro.

(Pagpapahinga)

Artikulo 22: Kung ang isang mag-aaral ay nais magpahinga ng pitong araw o higit pa dahil sa sakit o iba pang

hindi maiiwasang dahilan, dapat siyang magsumite ng aplikasyon para sa pagpapahinga na naglalahad ng dahilan at ang haba ng pagpapahinga, kasama ang sertipikong medikal o iba pang kinakailangang dokumento, at kumuha ng pahintulot ng punong-guro.

2. Ang mag-aaral na nais bumalik mula sa pagliban ay maaaring ipaalam sa punong-guro ang kanyang intensyon at bumalik sa pamamagitan ng pahintulot ng punong-guro.

(Pagtanggap sa Pag-angat at Pagtatapos)

Artikulo 23 Ang punong-guro ay magsasagawa ng pagtatasa sa pagkatuto para sa bawat asignatura ayon sa nakasaad sa kurikulum alinsunod sa Artikulo 12, at kikilalanin ang mga mag-aaral na na-promote kung makakamit nila ang grado na D o mas mataas pa sa lahat ng asignatura.

2. Ang mga mag-aaral na nakatapos ng kurikulum ng paaralan, may kabuuang porsyento ng pagdalo na 80% o higit pa, at nakakuha ng grado na D o mas mataas sa lahat ng semestre ay gagawaran ng diploma at sertipiko ng pagtatapos.

3. Ang mga mag-aaral na nakatapos ng kurikulum ng paaralan at nakakuha ng grado na D o mas mataas sa lahat ng semestre, ngunit ang kabuuang porsyento ng pagdalo ay mas mababa sa 80% ay gagawaran ng sertipiko ng pag-enroll at akademikong transkripsyon.

Kabanata 8 Bayad sa matrikula, atbp.

(Bayad sa matrikula, atbp.)

Artikulo 24 Ang mga taong kumukuha ng kurso sa edukasyong wikang Hapones ay dapat magbayad ng mga halagang nakalista sa talahanayan sa ibaba.

○Dalawang taong kurso para sa pag-usad sa mas mataas na edukasyon (2027.4~)

	Unang Taon (Sa Pag-enroll)	Ikalawang Taon	Kabuuan
Bayad sa Aplikasyon	¥33,000	¥0	¥33,000
Bayad sa pagpasok	¥55,000	¥0	¥55,000
Bayad sa matrikula	¥660,000	¥660,000	¥1,320,000
Bayad sa aklat-aralin	¥38,500	¥38,500	¥77,000
Bayad sa pasilidad	¥27,500	¥27,500	¥55,000
Bayad sa Ekstrakurikular na Aktibidad	¥11,000	¥11,000	¥22,000
Personal na Seguro sa Pananagutan	¥3,000	¥3,000	¥6,000
Bayad sa Pamamahala ng Kalusugan	¥3,300	¥3,300	¥6,600
Iba pa	¥8,800	¥0	¥8,800
Kabuuan	¥840,100	¥743,300	¥1,583,400

Kasama ang buwis sa pagkonsumo

○Pag-unlad na kurso sa loob ng isang taon at anim na buwan (2027.4~)

	Unang Taon (Sa Pag-enroll)	Ikalawang Taon	Kabuuan
Bayad sa Aplikasyon	¥33,000	¥0	¥33,000
Bayad sa pagpasok	¥55,000	¥0	¥55,000
Bayad sa matrikula	¥660,000	¥330,000	¥990,000
Bayad sa aklat-aralin	¥38,500	¥19,250	¥57,750
Bayad sa pasilidad	¥27,500	¥13,750	¥41,250
Bayad sa Ekstrakurikular na Aktibidad	¥11,000	¥5,500	¥16,500
Personal na Seguro sa Pananagutan	¥3,000	¥1,500	¥4,500
Bayad sa Pamamahala ng Kalusugan	¥3,300	¥3,300	¥6,600
Iba pa	¥8,800	¥0	¥8,800
Kabuuan	¥840,100	¥373,300	¥1,213,400

Kasama ang buwis sa pagkonsumo

(Paglilipat ng Bayad sa Matrikula)

Artikulo 25: Ang mga taong hihinto sa programang pangwika sa Hapon o kurso sa kalagitnaan ay bibigyan ng refund alinsunod sa mga probisyon ng Artikulo 49 tungkol sa pagkansela sa kalagitnaan ng termino ng Batas sa Mga Itinalagang Komersyal na Transaksyon.

2. Kung mag-aalis bago ang pag-enroll:

Ang halagang binayaran, hindi kasama ang bayad sa pagsusulit sa pagpasok, bawas 15,000 yen, ay ibabalik sa estudyante o sa taong nagbabayad ng mga gastusin.

3. Kung mag-aalis pagkatapos ng pag-enroll:

Ang halagang binayaran, bawas ang bayad sa pagpili at bayad sa pasukan, ay ibabalik sa taong nagbabayad ng mga gastusin.

4. Kung aalis sa paaralan:

Ang matrikula, gastos sa materyales sa pagtuturo, bayad sa kagamitan, atbp. ay ipapantay-pantay, at para sa iba pang gastusin, ang halagang ginamit batay sa aktwal na gastos ay ibabalik sa taong nagbabayad ng mga gastusin.

Kabanata 9 Mga Gantimpala at Parusa

(Mga Gantimpala at Parusa)

Artikulo 26: Maaaring purihin ng punong-guro ang mga nakakamit ng mahusay na resulta at nagsisilbing

huwaran para sa iba.

(Pagpapalayas)

Artikulo 27: Maaaring bawiin ng punong-guro ang pahintulot sa pag-enroll o palayasin ang mga hindi nagbabayad ng matrikula at patuloy na hindi nagbabayad kahit pa paalalahanan.

2. Maaaring palayasin ng punong-guro ang mga hindi matutunton sa loob ng matagal na panahon.

3. Ang mga nakakaabala sa kaayusan ng institusyon o lumalabag sa kanilang tungkulin bilang mag-aaral at hindi inaasahang magbabuti ay maaaring palayasin.

Kabanata 10 Pagsusuri sa Kalusugan

(Pagsusuri sa Kalusugan)

Artikulo 28: Ang pagsusuri sa kalusugan ay isasagawa sa loob ng isang buwan matapos ang pag-enroll sa bawat kurso at pagkatapos ay muli isang taon pagkatapos.

Kabanata 11 Mga Dormitoryo

(Mga Regulasyon ng Dormitoryo)

Artikulo 29: Ang mga usaping may kinalaman sa mga dormitoryo ay itatakda nang hiwalay